

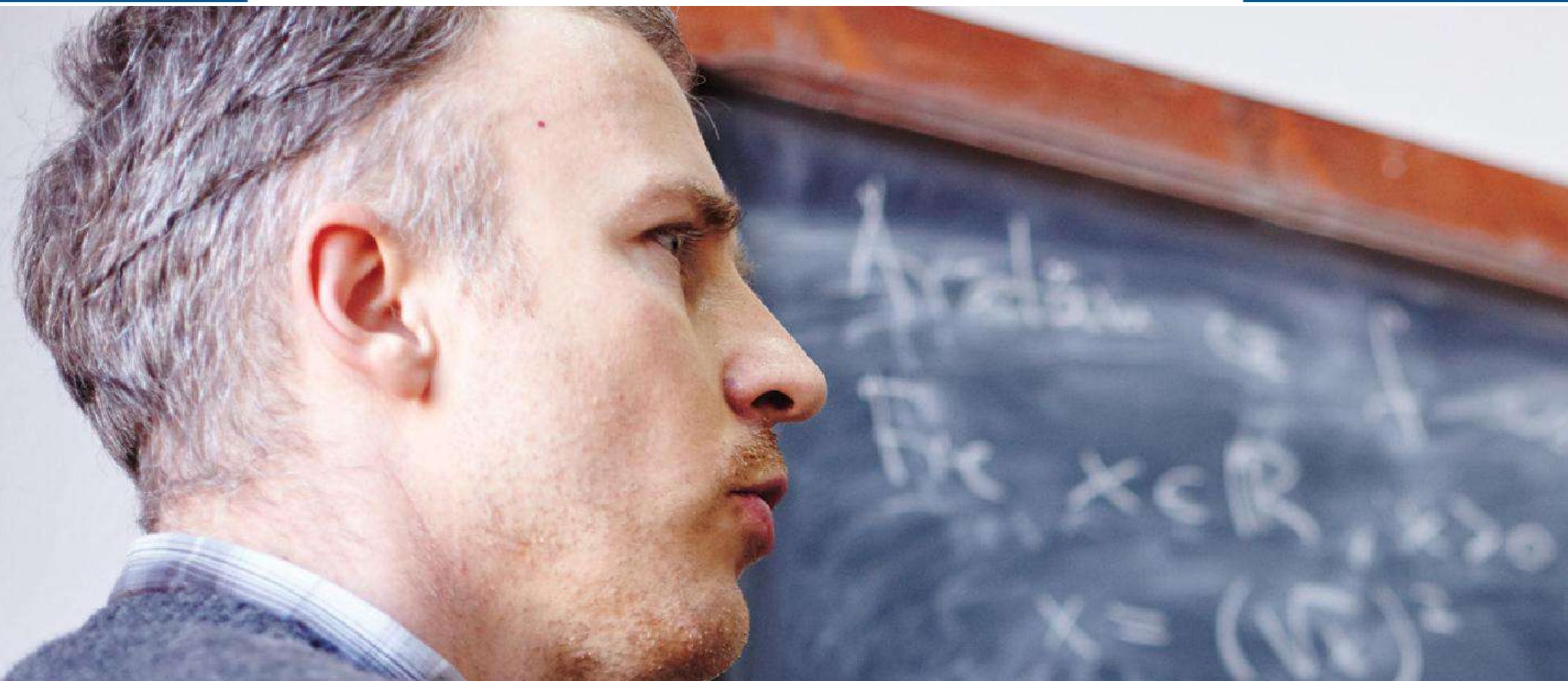
2014

RAPORT ANUAL

ANNUAL REPORT



FUNDATIA **eMAG**



$\hat{f}(x) = \left(\sum_{i=1}^n \hat{\alpha}_i K(x, x_i) + b \right)$



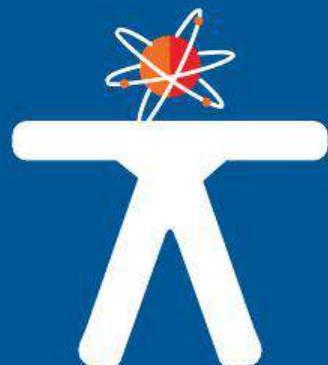


- 4 Am ajuns aici. Cum continuăm?
We got this far. What's next?
- 6 Hai la olimpiadă!
Aiming for the olympiad
- 16 Nouă ne pasă
We care
- 22 140 de bătăi pe minut
140 beats per minute
- 26 Calendar
Calendar
- 30 Buget 2014
2014 Budget
- 32 Plan 2015
2015 Plan

CUPRINS

3

Am ajuns aici.
Cum continuăm?



Pentru noi, cuvântul anului 2014 a fost „extindere”. În 2012 și 2013 am pus bazele unor programe care răspund nevoii reale de susținere a educației pe care am identificat-o peste tot în jurul nostru – de la nivelul performanțelor școlare excepționale și până la situația școlilor din satele izolate ale României. În anul 2014 am căutat să transformăm aceste proiecte în demersuri cu impact la nivel național.

Am extins arile de acțiune ale celor două programe deja existente, **Hai la Olimpiadă!** și **Nouă ne pasă**, și am lansat un al treilea program, **140 de bătăi pe minut**.

Programul **Hai la Olimpiadă!** a devenit unul național, odată cu extinderea centrelor gratuite de pregătire în mai multe orașe mari și cu continuarea susținerii proiectelor ai căror parteneri am fost în anii trecuți.

Prin programul **Nouă ne pasă** am oferit susținere atât unor comunități defavorizate pentru continuarea procesului de educație, cât și unor echipe de profesioniști pentru o mai bună specializare în domeniul în care activează.



4

*We got this far.
What's next?*

*Our keyword for the year 2014 was
“development”. In 2012 and 2013, we have*

Programul nou lansat, 140 de bătăi pe minut, propune reintegrarea practicilor sportive în procesul educațional, ca elemente ale unei dezvoltări echilibrate. Intenționăm ca astfel să corectăm reprezentarea despre formarea copiilor cu această componentă esențială care riscă să rămână ignorată.

Extinderea despre care veți citi în detaliu în paginile următoare a apărut ca o necesitate firească, dictată de natura problemelor pe care le abordăm. În acțiunile noastre, plecăm de la convingerea că nu intervențiile punctuale, semi-întâmplătoare și, eventual, spectaculoase rezolvă probleme. Este nevoie de o abordare sistemică, consecventă, și cu o viziune clară asupra rezultatelor pe care ni le dorim.

Cum anul 2014 a însemnat doar primul pas al extinderii proiectelor Fundației eMAG la nivel național, pentru etapele următoare ne căutăm și alți parteneri care să înțeleagă importanța investiției în educație și să se alăture demersurilor noastre pentru susținerea a ceea ce este valoros în școala românească.

Lectură plăcută!

The development you will read about in the following pages was the obvious next step

development. In 2012 and 2013, we have initiated programs that address the main issue we identified all around us – the fact that education needs urgent support at all levels, from those with exceptional academic results, to schools in remote villages throughout Romania. In 2014 we started to turn these programs into meaningful initiatives at a national level.

We have extended our two programs already in existence, **Aiming for the Olympiad** and **We care** and we've launched a third one – **140 beats per minute**.

Aiming for the Olympiad has become a national project – we extended the free study centres to major cities and carried on supporting the projects we had partnered up with in the previous years.

We Care helped offer support both to impoverished communities to help them continue their education and to teams of young professionals who needed to perfect their knowledge in their domain.

The newly launched program, **140 beats per minute**, has set out to reintegrate the essential habit of practising sports into the educational process. A healthy lifestyle is crucial to the balanced development of a child and should receive appropriate attention.

following pages was the obvious next step, required by the nature of the issues we address. We believe that actual problems cannot be fixed by random, haphazard and perhaps spectacular interventions. We need a systemic, consistent approach and a clear view on the results we want to achieve.

2014 was merely the first step to scaling up the eMAG Foundation's projects at a national level. For the next stages, we are looking for even more partners who understand the importance of investing in education, willing to join our efforts to sustain that which is valuable in the Romanian education system.

We hope you will enjoy reading the following pages.

Tudor Vlad
Președinte Fundația eMAG
eMAG Foundation President

HAI LA OLIMPIADĂ!

Misiunea programului **Hai la Olimpiadă!** este de a le oferi elevilor, profesorilor și studentilor condiții cât mai bune pentru a face performanță.

Vrem să-i ajutăm pe copiii cu potențial să se pregătească la nivel



competitiv și să îi punem
în valoare pe profesorii
care investesc
pentru excelență în
școala românească.

6



Primele acțiuni **Hai la Olimpiadă!** au început în 2012, odată cu înființarea Fundației. Inițial, ne-am concentrat atenția pe susținerea loturilor naționale de olimpici la matematică, fizică și informatică. În 2013, am introdus în program și centre de pregătire dedicate altor copii cu potențial pentru performanță. În același scop am susținut și organizarea concursurilor naționale reprezentative de profil.

În anul școlar 2014-2015 am extins centrele de pregătire și în alte orașe și am urmărit ca acestea să devină de interes pentru cât mai mulți copii care doresc și pot să învețe mai mult decât se predă la clasă. Pe termen lung, urmărим să creăm premisele pentru creșterea nivelului general de pregătire al copiilor la școală.





Ne-am propus să le fim alături copiilor talentați încă de la început, din clasele mici de gimnaziu, când își descoperă pentru prima oară interesul pentru unul din domeniile amintite. Continuitatea este un element esențial al programului, motiv pentru care în cadrul centrelor de pregătire există grupe atât pentru gimnaziu și liceu, cât și pentru studenți.

Pe lângă cele trei centre de pregătire pentru performanță la matematică, informatică și fizică deja existente în București, în 2014 și-au început cursurile și centrele de pregătire la matematică din Cluj, Iași și Timișoara.

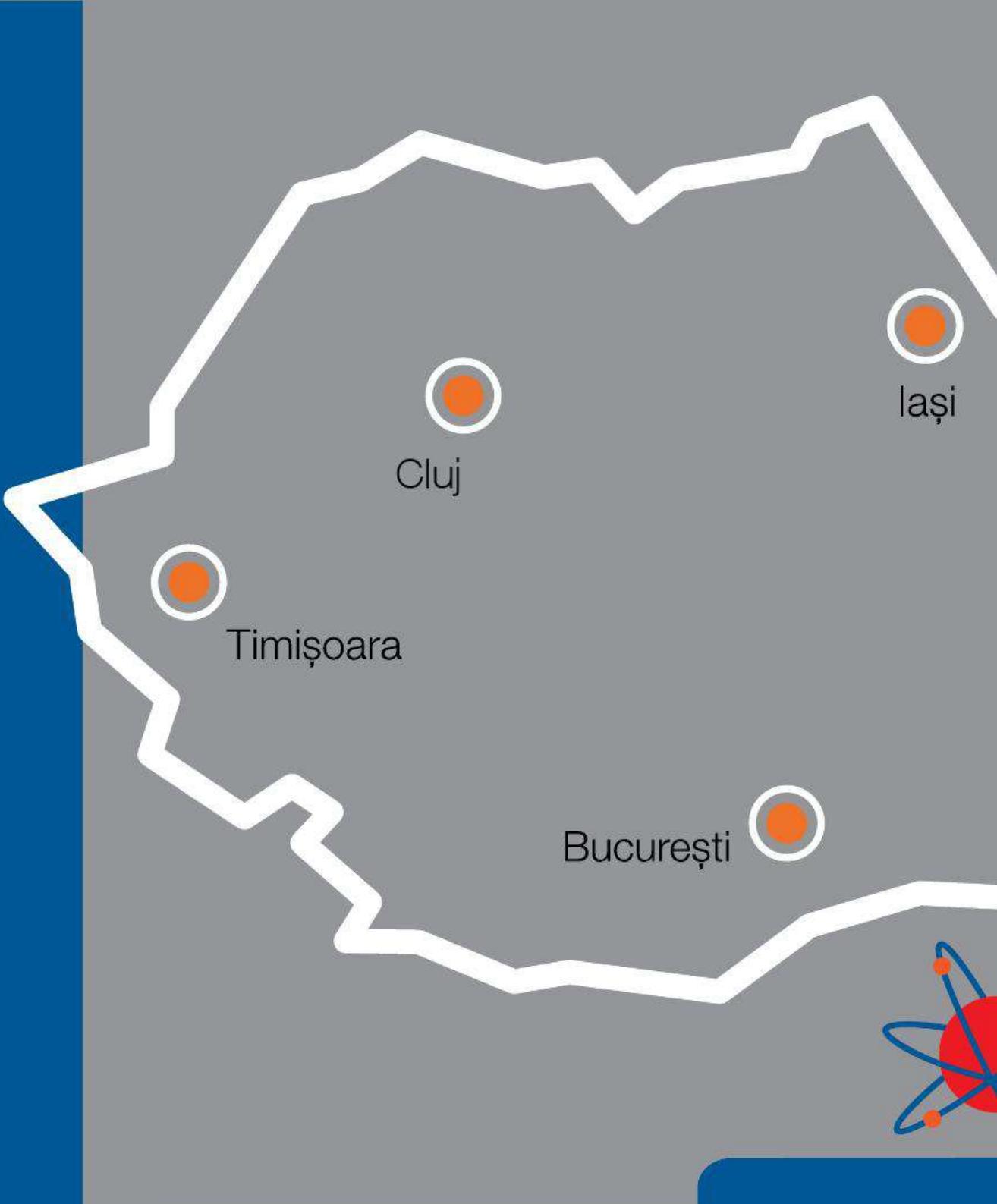
HAI LA OLIMPIADĂ!

2013

3 centre de
pregătire în Bucureşti
400 elevi
44 profesori

2014

6 centre de pregătire
în 4 oraşe:
Bucureşti, Cluj,
Iaşi, Timişoara



Iași, Timișoara
840 elevi
80 profesori

8

Beneficiari

Hai la Olimpiadă! 2014:
1500 elevi și studenți
120 profesori

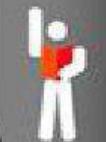
În 2014 am continuat să susținem performanțele copiilor și tinerilor români la **competițiile naționale și internaționale**.

Am oferit premii și am organizat petreceri pentru elevi la olimpiadele naționale de matematică, fizică și informatică, cu scopul de a le aduce copiilor un plus de motivație pentru pregătirea pentru performanță. Totodată, am încheiat parteneriate cu cele mai importante concursuri naționale de profil: Algoritmada, MindCoding, Olimpiada Națională de Informatică pentru Studenți, Cupa Chindiei (campionat național de robotică), etapa regională a World Robotics Olympiad, Romanian Master of Physics and Informatics, etapa regională (pe sud-estul Europei) a concursului internațional de programare pentru studenți ACM ICPC și concursul național de matematică

cei mai talentați la informatică din județul Prahova.

Ne-am implicat în continuare în susținerea **selectiei și pregătirii loturilor României** pentru competițiile și olimpiadele internaționale.

Pe 24 iulie, am organizat cea de-a treia ediție a **Întâlnirii cu Olimpicii**, eveniment în cadrul căruia i-am premiat, ca în fiecare an, pe elevii care au obținut medalii la Olimpiadele Internaționale de matematică, informatică și fizică și pe profesorii care i-au pregătit. I-am adus împreună în Aula Bibliotecii Centrale Universitare din București pe membrii loturilor lărgite, părinți, profesori pregători, personalități din lumea business, reprezentanți ai Ministerului Educației și





Laurențiu Panaitopol.

Am susținut **participarea lotului de fizică al României la ediția din 2014 a Asian Physics Olympiad** – în mod excepțional, lotul național a fost singura echipă europeană invitată la competiția asiatică. Această invitație fără precedent confirmă faptul că, în lumea fizicii, echipele românești ating un nivel de performanță recunoscut pe plan internațional.

Am continuat să oferim echipamente noi pentru laboratoarele de informatică ale unor licee cu tradiție, astfel încât procesul pregătirii să nu fie obstrucționat de lipsa infrastructurii. În 2014, am dotat un al doilea laborator din Colegiul Național Tudor Vianu din București, în parteneriat cu associația părinților din colegiu și am susținut dotarea unui laborator din Liceul Grigore Moisil. La sfârșitul anului ne-am orientat spre Ploiești, unde am dotat unul din laboratoarele Colegiului Național Ion Luca Caragiale, în care se pregătesc copiii

jurnaliști. Evenimentul marchează finalul unui an școlar și competițional și este momentul în care facem bilanțul programului **Hai la Olimpiadă!**

Pentru a duce **Hai la Olimpiadă!** la nivelul următor (organizarea centrelor de pregătire în toate orașele importante ale țării, susținerea mai multor competiții și a mai multor elevi, studenți și profesori capabili de performanță etc.), căutăm în continuare parteneri care să susțină, alături de noi, dezvoltarea programului în țară și să-și dorească să le acorde tuturor copiilor din România șansa la educație pe măsura potențialului lor.

The program's mission is to provide students and teachers with the support they need in order to achieve their true potential.

We want to help talented children train at a competitive level and encourage the teachers who strive to achieve academic excellence.





Aiming for the Olympiad started in 2012, at the same time the Foundation was launched. At first, we focused on supporting the national teams who were going to the International mathematics, physics and informatics Olympiads. In 2013, we also started supporting free study centres for other children with potential. That is also the reason why we financed some of the main national competitions.

In the school year of 2014-2015 we extended the study centres to other major cities throughout Romania – they are meant for children who are willing and able to learn more than what they are being taught in school. In the long run, we are planning to create the premises for raising the general level of education in Romanian schools.

We want to support talented children since the very beginning of secondary school, when they usually first discover their interest for one of the subjects mentioned above. Continuity is key to this program, which is why the study centres have classes for secondary school, highschool and university students.

Aside from the three study centres for mathematics, informatics and physics already running in Bucharest, in 2014 we started mathematics study centres





already running in Bucharest, in 2014 we started Mathematics Study Centres in Cluj, Iasi and Timisoara.

HAI LA OLIMPIADĂ!

2013

3 study centres in
Bucharest



Bucharest

400 students

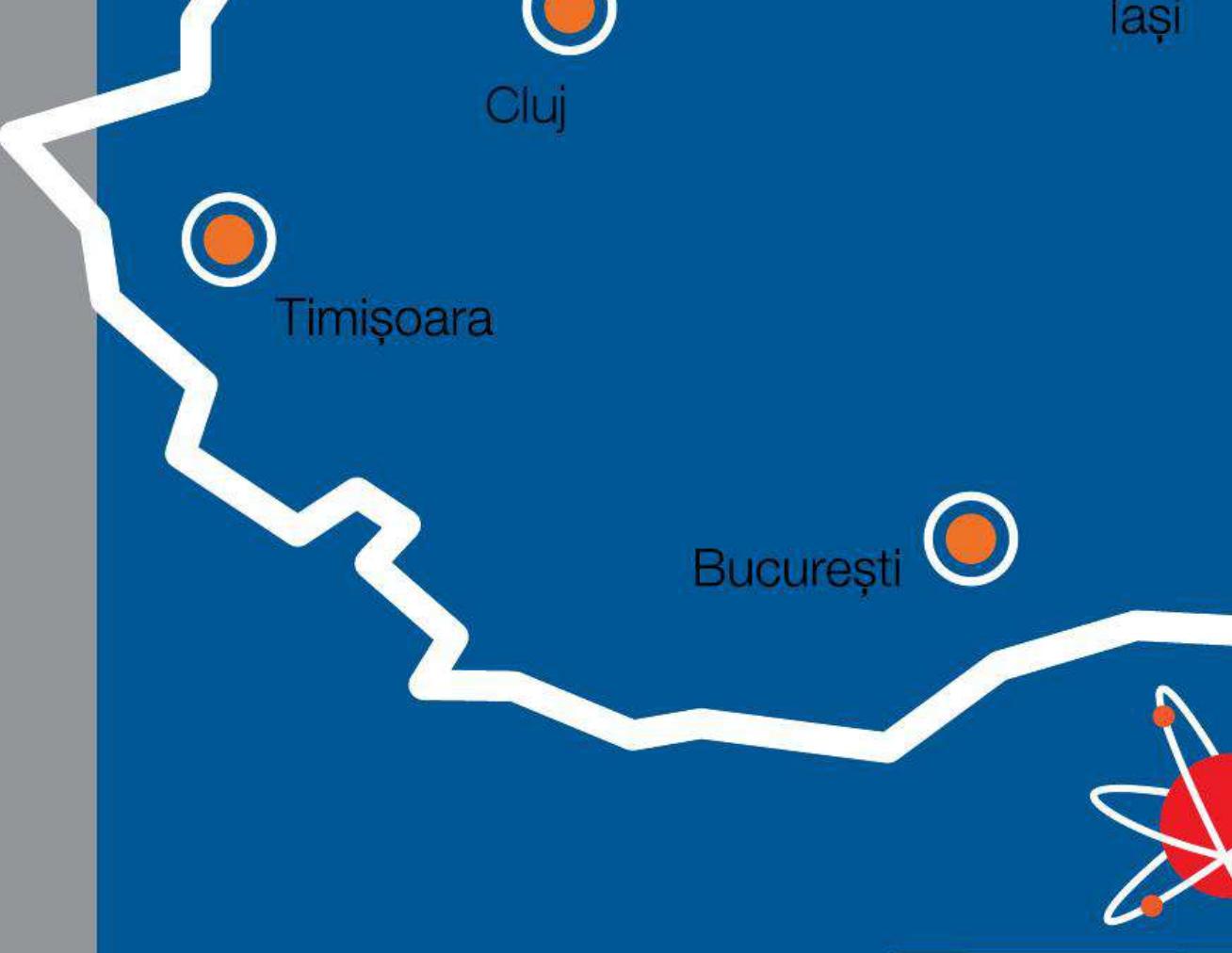
44 teachers

2014

6 study centres in
4 cities: Bucharest, Cluj,
Iasi, Timisoara

840 students

80 teachers

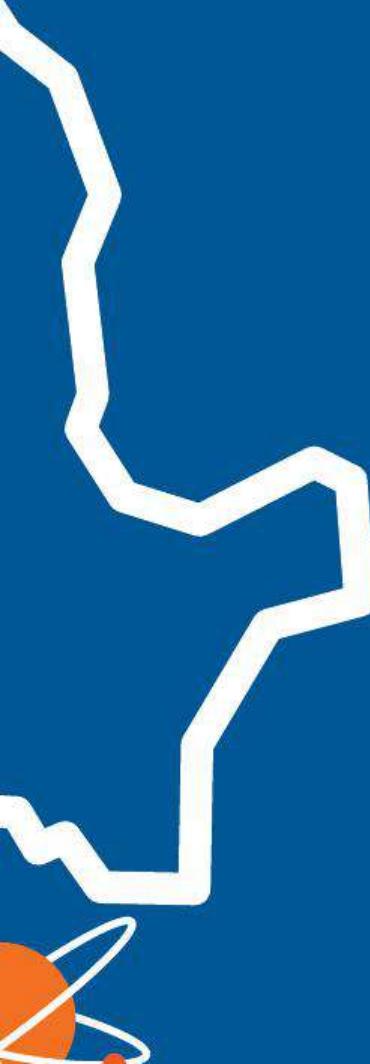


Aiming for the Olympiad

beneficiaries 2014:

1500 students

120 teachers



Throughout 2014, we kept on helping Romanian children and young people to participate in **national and international competitions**. We offered awards and organized parties for the participants at the National mathematics, physics and informatics Olympiads, in order to further motivate them to train for performance. We also partnered up with the most important national competitions in those domains: Algoritmada, MindCoding, the National Informatics Student Olympiad, Chindia Cup (national robotics championship), the regional stage of World Robotics Olympiad, Romanian Master of Physics and Informatics, the regional stage of the international programming contest ACM ICPC and the Laurentiu Panaitopol national mathematics contest.

We helped the **national physics team to honour the unprecedented invitation to participate in the 2014 Asian Physics Olympiad** (it was the only European team to be invited). This confirms that, in the physics world, the Romanians are an important, internationally recognised team.

Many highschools in Romania have a tradition in training high performance



in Prahova county train for informatics competitions.

Once again, we supported the **selection and training of the Romanian teams** for the international competitions and olympiads.

On July 24th, we organized the third edition of the **Meet the Olympic Champions** event, in order to award, as usual, the students who won medals at the international mathematics, informatics and physics olympiads and the teachers who trained them. The members of the national teams, their parents and teachers, important business people, representatives of the Ministry of Education and journalists were once again reunited in the Aula Magna of the Central University Library in Bucharest, to celebrate the peaks of academic performance. The event marks the end of the school year and a competitive season and is the moment to look back on the year's achievements.

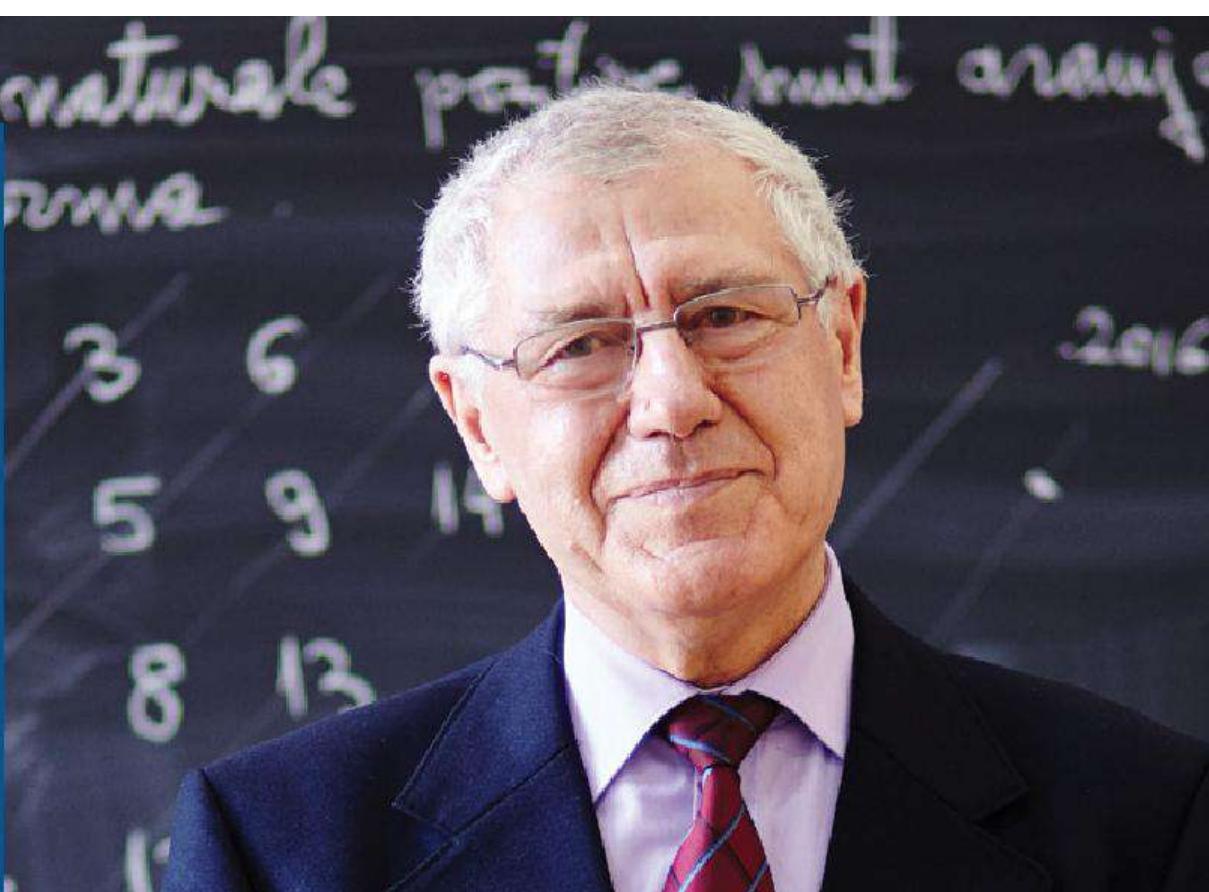
In order to take **Aiming for the Olympiad** to the next level (implementing study centres in all major cities throughout the country, supporting more competitions and more

HAI LA OLIMPIADĂ! povestea unui centru

Prof. univ. emerit dr. Dorel Duca,
Facultatea de Matematică și Informatică,
Universitatea Babeș-Bolyai Cluj-Napoca
Coordonator al centrului de performanță la
matematică din Cluj-Napoca

informatics teams. In order to help them train and achieve their full potential, we have continued to offer equipment for laboratories which had become unable to keep up with their students' necessities. In 2014, we offered complete PC sets for a second lab in the Tudor Vianu Highschool in Bucharest (in a partnership with the highschool's parents' association) and, at the end of the year, we offered complete equipment for one of the laboratories in Ploiești highschool Ion Luca Caragiale, where the most talented children

students and teachers who are able to perform etc.), we are always on the lookout for more partners who can join us in developing the program and who want to give all the children in Romania the chance to benefit from education according to their potential.



AIMING FOR THE OLYMPIAD

the story of a study centre

Professor emeritus Dorel Duca, Ph. D.,
Department of Mathematics and Informatics
Babes-Bolyai University of Cluj-Napoca
Coordinator of the mathematics
study centre in Cluj-Napoca

14



„De ani de zile îmi doream să fac o pregătire

“I’ve been wanting to organize additional





suplimentară organizată pentru elevii dotăți pentru a face matematică. Colegii mei știau acest lucru pentru că eu participasem, ca președinte de concurs și propunător de probleme, la zeci de concursuri de matematică. De fiecare dată când aflam rezultatele de la Olimpiada Națională, discutam cu inspectorul de matematică despre cum am putea face mai mult pentru acești elevi minunați. Totul era frumos până ajungeam la timpul disponibil și partea de recompensă.

Când Fundația eMAG mi-a făcut propunerea de a coordona un centru de pregătire la matematică la Cluj, nu-mi venea să cred că mi se oferă șansa să-mi duc la îndeplinire visul de a face ceva pentru elevii foarte buni la matematică. Am acceptat cu foarte mare plăcere, antrenând în această pregătire cei mai buni profesori de matematică. Selectarea elevilor am făcut-o ajutat de Inspectorat, găsirea sărilor de curs (amfiteatre) am făcut-o ajutat de Facultate și Jniversitate.

Satisfacțiile au apărut imediat. Elevii参与者都带着非常严肃的态度对待这次培训；在参加完比赛后，我开始看到一些变化。越来越多的来自邻近地区的老师询问是否可以带他们的学生来参加培训。在最近的一些比赛中，一些老师甚至向基金会申请允许他们的学生来参加在Cluj进行的数学培训。

training sessions for students who were able to learn more mathematics for many years now. My colleagues were aware of that, because I had been a competition president and problem author for dozens of mathematics contests. Each time the results for the National mathematics Olympiad would be announced, I would talk to the mathematics inspector about how we could do more for these wonderful children. It was all nice until we got to the issues of available time and rewards.

When the eMAG Foundation suggested that I could coordinate a study centre in Cluj, I couldn't believe that they were offering me the chance to fulfill my dream of helping students who are very good at mathematics. I gladly accepted and summoned my best colleagues for this initiative. The Inspectorate helped select the students and the Faculty and Jniversity provided the classrooms.

The results showed immediately after the first competitions. The students were taking the training very seriously. Some children in neighboring counties asked permission to take part in these sessions; we accepted. At some of the latest competitions, teachers in neighboring counties asked me to request the Foundation's permission for some of their own students to take part in the mathematics training sessions in Cluj.

As a teacher, I am unspeakably glad that



Ior la pregătirile de la Cluj.

Ca om al școlii, mă bucur nespus de mult că există oameni de bine care fac ceva pentru copiii minunați ai României."

"there are kind people who do something for the wonderful children of Romania."

NOUĂ NE PASĂ

Misiunea programului

Nouă ne pasă este de a asigura condițiile necesare pentru ca tinerii și copiii să-și continue studiile și să se poată perfecționa în domeniul ales. De



multe ori, în calea învățării apar obstacole care pot fi depășite doar cu puțin ajutor. Pe de altă parte, continuitatea procesului de specializare este esențială pentru formarea unor buni profesioniști.

16



Am axat acest program pe susținerea **comunităților proactive**, dar lipsite de resurse, fie că este vorba de copii, tineri sau profesioniști care au nevoie de formare.

În alegerea proiectelor pe care le susținem, căutăm inițiativa și propunerea unor soluții constructive din partea beneficiarilor pentru rezolvarea problemei. Astfel lucrăm împreună cu cei care ne-au cerut ajutorul și urmărим ca implicarea noastră să aibă un efect vizibil, pe termen lung, iar comunitatea să beneficieze de



Noastră să aibă un efect vizibil, pe termen lung, iar comunitatea să beneficieze de interventia Fundației și după încheierea parteneriatului.

În 2014, programul **Nouă ne pasă** s-a concentrat pe educația medicală, pe de o parte, și pe susținerea unor comunități în care accesul copiilor la educație se face cu dificultate în special datorită situației materiale precare, pe de alta.

MEDICAL

În **aprilie**, am susținut proiectul Micii Sanitari, desfășurat de către Societatea Studenților la Medicină din București. SSMB a organizat un program de educație sanitată în școlile din toată țara, care s-a încheiat cu un concurs în cadrul căruia au fost premiați elevii cu cele mai avansate cunoștințe de igienă și educație sanitată.

În **septembrie**, am susținut un proiect de pionierat în medicina românească – primul curs de perfecționare în abordarea urgențelor obstetricale, dedicat cadrelor medicale de specialitate și având ca traineri o echipă de specialiști elvețieni. Cursul a fost organizat de Fundația Maternitatea Filantropia, iar beneficiarii cursului au fost 30 de cadre medicale care, la rândul lor, vor deveni traineri pentru echipe din alte maternități.

ȘCOALĂ

La **începutul anului școlar 2014-2015**, am răspuns apelului unei învățătoare din localitatea Ghidion (jud. Neamț), care ne-a cerut ajutorul – școala unde preda și grădinița adiacentă nu aveau resursele de bază necesare desfășurării activității. Am dotat școala și grădinița cu manuale, rechizite și materiale de care vor beneficia mai multe generații de elevi.

Am continuat să fim alături de elevii din localitatea Ciohorani, pe care i-am susținut și în anul școlar 2013-2014. De când linia de autobuz care îl ducea la școală s-a desființat, ei nu mai aveau modalități de a ajunge la ore. În **toamna lui 2014**, problema nu fusese remediată, așa că i-am sprijinit în continuare, asigurându-le transportul necesar către școală.

De Crăciun, ne-a fost atrasă atenția asupra unei comunități din Valea Screezii, unde erau îngrijiți 116 copii orfani, de vîrstă școlară. Le-am oferit rechizitele de care aveau nevoie pentru a putea termina anul școlar.

Ne dorim ca toți copiii și tinerii din România să aibă oportunități egale de a se educa și a-și atinge potențialul. Deocamdată, cei din medii defavorizate pornesc în viață cu un dezavantaj, care poate fi compensat prin susținerea și implicarea celor cărora le pasă. Aflați mai multe despre programul nostru (fundatiaemag.ro/programe/noua-ne-pasa) și ajutați-ne să îi susținem (fundatiaemag.ro/implicare).

WE CARE

The mission of the program is to ensure the conditions children and young people need to carry on with their education and become better professionals.

Many times, education is hindered by obstacles that can only be overcome with



can only be overcome with a little help. On the other hand, good professionals can only result from a continuous, thought through educational process.

18



We targeted the actions of this program on supporting **proactive communities** who lack resources, be they children, young people or professionals who need further training.

When choosing the projects we support, we are looking for initiative and constructive solutions from the beneficiaries for solving the problem. In this way, we work alongside those who ask for our help, and we want our involvement to have a visible long-term effect so that the community can benefit from it long after the partnership comes to an end.

In 2014, **We care** focused on two aspects: medical education, on the one hand, and supporting communities which, due to poverty, struggle to give their children





MEDICAL

In **April**, we supported the *Micii Sanitari* ("Little Doctors") project, initiated by the Society of Medical Students in Bucharest. SMSB organized this sanitary education program in schools throughout the country, and the final stage was a contest which awarded the students with most knowledge on hygiene and sanitary education.

In **September**, we supported a pioneering project in Romanian medicine – the very first workshop for emergency obstetric, meant for specialized healthcare professionals and held by a team of Swiss experts. The workshop was organised by the Filantropia Maternity Foundation and was attended by 30 professionals who, in turn, will become trainers for teams in other maternity.

SCHOOL

At the beginning of the school year 2014-2015, we answered a call from a primary school teacher in the village of Ghidion (Neamt county), asking for our help – the school where she taught and the adjacent kindergarten lacked basic resources for educational activities. We provided schoolbooks, school supplies and educational material which will be used by many generations of students.

The students in the village of Ciohorani, who had requested our help in the previous school year, when the bus line that used to link their homes to the highschool had been closed, kept on having trouble with transportation to and from school. We kept on financing their transportation in the **autumn of 2014**.

At Christmas, we found out that in the village of Valea Screezii, Prahova county, a community was taking care of 116 school aged orphans. We offered them the school supplies they needed to keep attending school.

All the children and young people in Romania need to have equal opportunities to study and reach their potential. For the time being, those in impoverished environments are at a disadvantage – but it can be compensated by the support and involvement of those who care. Find out more about our program (fundatiaemag.ro/programe/noua-ne-pasa) and help us support them (fundatiaemag.ro/implicare).

NOUĂ NE PASĂ un medic în România

Dr. George Iancu, medic specialist
obstetrică-ginecologie și asistent universitar
la Spitalul Clinic Filantropia, București
34 de ani
unul dintre beneficiarii workshopului de
perfectionare în abordarea urgențelor obstetricale
organizat de Fundația Maternitatea Filantropia în
septembrie 2014 și sprijinit finanțar de Fundația eMAG

WE CARE
a doctor in Romania

George Iancu, M.D., obstetrician and
university assistant at the Filantropia
Hospital of Bucharest
34 years old
One of the beneficiaries of the emergency
obstetric workshop organized by the
Filantropia Maternity Foundation and



PAS

Întâmplător sau nu, George Iancu a fost olimpic – în liceu a câștigat, doi ani la rând, premiul I la Olimpiada Națională de Chimie. Ne-a povestit că la baza pasiunii sale și a succesului la concursuri a stat, cum se întâmplă de obicei, „un profesor deosebit, Tânăr și dedicat, capabil să facă performanță cu un elev ambicios, care m-a pregătit intens pe perioada liceului, luându-mă practic de la zero. Munca a fost multă și permanentă pe parcursul celor patru ani de liceu, indiferent de zilele libere sau de vacanțe.” Subliniază că profesorul are un rol extrem de important – el „trebuie să intuiască și să recunoască potențialul elevilor săi și să își facă plăcută materia predată.”

Ca student și rezident, George Iancu a participat la mai multe stagii de formare în străinătate. A luat în calcul, firește, posibilitatea de a pleca definitiv să lucreze în altă țară. Momentan, nu și-a propus să se stabilească în străinătate – a căsăt suficiente argumente pentru a rămnăi în

Coincidentally (or not), in highschool, George Iancu won for two years in a row the first prize at the National Chemistry Olympiad. He recounts that his passion and his great results were nurtured, as it usually happens, "by a special teacher, young and dedicated, able to train an ambitious student. He worked with me throughout highschool, starting from scratch. There was a lot of work to do over four years, regardless of holidays or days off." He stresses that the teacher is extremely important – "he needs to sense and recognize a student's potential and make them like his subject."

As a student and a young doctor, George Iancu participated in many traineeships abroad. The question of moving definitively to work in a different country occurred naturally, but for the time being, he found enough arguments to keep on returning to Romania. Aside from the friends and family he has here, he also thinks that "there is





N
E
A

găsi cămerice și angajații pentru a lucra în țară. Pe lângă familia și prietenii pe care îi are aici, au contat și „sentimentul românesc care te face să rezonezi mai bine cu pacientul pe care îl tratezi, dar și posibilitatea de a lucra în condiții comparative cu cele din străinătate”. Consideră că acum, când accesul la informație a devenit atât de facil, majoritatea tinerilor medici care vor să se pregătească au de unde alege – atât în țară, cât și în străinătate.

Despre workshop-ul din septembrie, ne-a spus că a adus un element nou și foarte important în formarea cadrelor medicale: simularea. Deși foarte populară peste hotare, în România această tehnică a fost proaspăt integrată și este esențială pentru îmbunătățirea nivelului de pregătire a tinerilor medici.

Încă o dată, discuția cu dr. George Iancu ne-a convins că nu este atât de greu să păstrăm talentul în România – fie că este vorba despre programatori sau medici. Au nevoie doar să le asigurăm condițiile necesare pentru a face performanța de care sunt capabili.

Iancu ne-a spus, însă, că și el crede că „există un sentiment românesc care te ajută să comunici mai bine cu pacientul și că condițiile de lucru pot fi similară cu cele din străinătate.” Întrucât informația este astăzi atât de accesibilă, majoritatea tinerilor medici care vor să învețe mai mult au o gamă largă de opțiuni, atât în România, cât și în străinătate.

As far as the workshop we financed is concerned, he told us that it is based on a new concept, essential to the training of young doctors: simulation. Although very popular abroad, this successful technique has only recently been introduced to Romania.

Once again, discussing with George Iancu convinced us that it is not all that difficult to keep talent in Romania – be it programmers or doctors. They just need us to provide the conditions they need to achieve their true potential.

Înțelegem educația ca pe un proces prin care copilul se transformă într-un adult puternic, organizat și responsabil. Este fundația pe care se construiesc personalitatea, cariera și reflexele civice de mai târziu. Deprinderea de a face mișcare în mod organizat, în completarea orelor dedicate studiului, este o componentă esențială a procesului de formare și reprezintă un pilon important al acestei fundații.





În România, doar 14% dintre tineri participă la activități sportive organizate, în timp ce procentul acestora atinge 53% la nivel european. Totodată, 40% dintre copii români sunt supraponderali.

Într-o lume din ce în ce mai dominată de sedentarism, misiunea programului **140 de bătăi pe minut** este să le reamintească tuturor celor responsabili de formarea actualei generații de copii – părinți, profesori și antrenori – despre importanța practicării sportului pentru asimilarea timpurie a unor concepte precum autodepășire, ambiție sau metodă. Nu în ultimul rând, prin practicarea sportului copiii au șansa de a descoperi la timp un ritm de viață echilibrat.

Am lansat programul **140 de bătăi pe minut** la începutul anului 2014 cu convingerea că evenimentele sportive pentru amatori bine organizate, care propun apropierea de natură și practicarea sportului de placere sunt posibili ambasadori ai mesajului nostru. Cum în lumea occidentală, cele mai populare sporturi de masă sunt alergarea, ciclismul și triatlonul, ne-am îndreptat atenția în această direcție și am început prin susținerea celor mai frumoase competiții de gen din România.

Am sponsorizat astfel 26 de competiții care promovează principiile programului și ne-am concentrat atenția pe tinerii sub 25 de ani. De avantajele oferite prin **140 de bătăi pe minut** – premii sau reduceri pentru taxele de înscriere – **au beneficiat aproximativ 1500 de copii și tineri** din această categorie de vîrstă.

Am fost prezenți în martie în București la prima ediție a Campionatului Național de





Am fost prezent și în marele în București la prima ediție a Campionatului Național de Duatlon, un eveniment pentru profesioniști și amatori deopotrivă, competiție în organizarea căreia am avut un rol esențial și care a marcat începutul unui parteneriat cu Federația Română de Triatlon. Îlterior am susținut și am promovat cele două circuite naționale de triatlon off-road și de șosea care-i invită pe amatori să participe la evenimentele reprezentative din țară, 13 la număr în 2014.

În paralel, am fost partenerii a încă 13 evenimente de alergare și ciclism pentru amatori ale sezonului competițional 2014, prin susținerea participării copiilor și tinerilor sub 25 de ani.

Programul va continua în 2015 cu organizarea unor curse dedicate copiilor în cadrul celor mai multe evenimente ai căror parteneri am devenit în anul 2014. Totodată, urmărim ca mesajul nostru să fie promovat activ în mediile școlare.

140 DE BĂTĂI PE MINUT

23



140 BEATS PER MINUTE

*We understand education
as a process through which*



the child grows into a strong adult, organized and responsible. It is the foundation on which its future personality, career and civic senses are built. The habit of exercising and practicing sports in an organized environment, in addition to the hours dedicated to studying, is an essential component of the process and represents an important pillar of this foundation.





Only 14% of the young people in Romania participate in organized sporting events, while the European average is 53%. Also, 40% of the Romanian children are overweight.

In a world increasingly dominated by sedentariness, the mission of the **140 beats per minute** program is to remind all those responsible for shaping the current generation of children – parents, teachers and coaches – about the importance of practicing sports in order to assimilate from an early age concepts such as self-improvement, ambition and method. Last, but definitely not least, by practicing sports, children have the chance to discover the benefits of a balanced lifestyle in due time.

We launched the **140 beats per minute** program at the beginning of 2014 with the belief that well-organized sporting events dedicated to amateurs, which promote proximity to nature and practicing sports for pleasure are the ambassadors of our message. Just like in the Western World, where the most popular sports for the masses are running, cycling and the triathlon, we have focused our attention in this direction and we have started to support the most beautiful competitions of this kind in Romania.

We have sponsored 26 such competitions that promote the principles of our program and we have focused our actions on young people with ages below 25 years. Approximately **1500 children and young people** from this age group have benefited from the advantages offered through **140 beats per minute** – prizes and discounts for the entry fees.

We've been present in March in Bucharest for the first edition of the National Duathlon Championship, an event dedicated to professionals and amateurs alike, a competition in which we've played an essential role and that marked the beginning of an important partnership with the Romanian Triathlon Federation. Afterwards, we have supported and promoted the two national cross and road triathlon series dedicated to professionals and amateurs alike (in 2014 there have been 13 such competitions).





At the same time we have been partners of another 13 running and cycling events for amateurs in the 2014 racing season, by encouraging the participation of children and young people under 25.

The program will continue in 2015 with races dedicated to children organized as part of many of the events that we have partnered up with in 2014. Also, we aim to have our message actively promoted in schools.

140 DE BĂTAI PE MINUT

25

2014

IANUARIE

Dotarea laboratorului de informatică
CN Grigore Moisil - Bucureşti

Semimaraton Gerar

FEBRUARIE

Se reiau cursurile pentru semestrul II
la centrele gratuite de pregătire la
matematică, informatică și fizică din Bucureşti

Încep cursurile la centrul de pregătire la
informatică pentru studenți din Bucureşti

Parohia Slon, care funcționează și ca after-school

pentru copiii din satul Cerașu - Slon, primește
dotările necesare pentru cantina socială

MAI

Lotul României primește susținerea necesară pentru
a merge la Asian Physics Olympiad, unde a fost
invitat în mod excepțional

Are loc prima ediție a Olimpiadei Naționale de Informatică pentru Studenți,
la București

Lotul național de informatică se pregătește
pentru Olimpiada Internațională

Maratonul Regal

SEPTEMBRIE

Maternitatea Filantropia organizează un training-pionierat în România, pe tema
situațiilor de urgență în obstetrică, dedicat cadrelor medicale de
specialitate și ținut de o echipă de specialiști elvețieni.

O școală din Ghidion, județul Neamț, primește
rechizitele, manualele și materialele necesare
pentru începerea anului școlar.

Triathlon Challenge Mamaia
Bioeel Triathlon Challenge Bezd

IUNIE

Lotul național de matematică se pregătește
pentru Olimpiada Internațională

X Man Oradea
Triatlon Fără Asfalt la mare
Triatlon Kingsland Ineu Oradea

OCTOMBRIE

Reîncep cursurile la centrele gratuite de
pregătire din București

Are loc Romanian Masters of Physics and Informatics,
concursul internațional dedicat celor mai buni
liceeni din lume și organizat de Colegiul Național
Tudor Vianu din București

La Universitatea Politehnică are loc etapa regională
pe Sud-Estul Europei a celui mai dificil concurs de programare
pentru studenți din lume, ACM ICPC

MARTIE

Dotarea laboratorului de informatică al CN Tudor Vianu,
în parteneriat cu asociația părinților

Campionatul Național de Duatlon

IULIE

Olimpiadele Internaționale de matematică,
informatică și fizică

Întâlnirea cu Olimpicii, ediția a III-a

Xsalt Triathlon Sfânta Ana
Triatlon Lacul Roșu

Metropolitan International Triathlon Brașov

NOIEMBRIE

Încep cursurile la centrul de pregătire pentru
Sportivii Internaționaliști Triatlon

APRILIE

Olimpiadele Naționale de matematică, informatică și fizică
Prima ediție MindCoding, concurs de algoritmică
organizat în Cluj

Finala Algoritmada, singurul concurs de algoritmică deschis
tuturor categoriilor de vârstă

Programul Micii Sanitari, dedicat educației sanitare în școli din toată țara

Semimaraton Brașov
Maraton Internațional Cluj-Napoca
Finalul circuitului Forest Run (decembrie 2013 - aprilie 2014)

AUGUST

Haromszek Triatlon Reci
Triatlon Fără Asfalt la munte
Campionatul Național de Triatlon
Triatlon Cupă României Trialuta
Delta Triatlon Tulcea

DECEMBRIE

Încep cursurile la centrele de pregătire pentru
Sportivii Internaționaliști Triatlon

performanță la matematică din Timișoara
La liceul Spiru Haret, are loc concursul național

de matematică Laurențiu Panaitopol

Echipa României merge la tabăra internațională de pregătire pentru etapa finală a ACM ICPC din 2015

Continuăm acțiunea de sprijin a copiilor din localitatea Nisporești, începută în 2013, prin asigurarea transportului către școală

TriKids Challenge

performanță la matematică din Cluj și Iași

Dotarea unui laborator de informatică din Colegiul Național Ion Luca Caragiale din Ploiești

Cei 116 copii orfani, de vîrstă școlară, aflați în grija comunității din Valea Screezii, primesc rechizitele necesare pentru a continua să meargă la școală

Băneasa Trail Run

27

2014

JANUARY

Equipment for the informatics lab at Grigore Moisil highschool of Bucharest

Gerar Half Marathon

FEBRUARY

Classes start for the second semester at the mathematics, informatics and physics study centres in Bucharest

Classes start at the informatics study centre for undergraduate students in Bucharest

The Slon Parish in Prahova County, which also serves as an afterschool for children in the village, receives the equipment needed for their social canteen

MAY

JUNE

The Romanian physics team receives the support they need to go to the Asian Physics Olympiad as an exceptional guest, the only one in Europe

The first edition of the National Informatics Olympiad for undergraduate students takes place in Bucharest

The informatics team trains for the International Olympiad

The Royal Marathon

SEPTEMBER

The Filantropia Maternity Foundation receives the support they need for organizing a pioneering workshop about obstetrical emergencies dedicated to medics and held by a team of Swiss experts

A school in Ghidion, Neamt county, receives the supplies they need to start the school year

Triathlon Challenge Marnaia

Bioeel Triathlon Challenge Bezd

The mathematics team trains for the International Olympiad

X Man Oradea
Triathlon Fără Asfalt at the seaside
Triathlon Kingsland Ineu Oradea

OCTOBER

Classes start at the study centres in Bucharest

Romanian Masters of Physics and Informatics, an international competition dedicated to the best highschool students in the world is organized by Tudor Vianu Highschool in Bucharest

The regional South-Eastern Europe stage of the ACM ICPC programming contest takes place at the Politehnica University in Bucharest

LEGEND



MARCH

APRIL

Partnership with the parents' association to offer equipment for a second informatics lab in Tudor Vianu highschool

National Duathlon Championship

JULY

International mathematics, informatics and physics Olympiads

Meet the Olympic Champions event

St. Ana Xsalt Triathlon

Lacul Rosu Triathlon

Metropolitan International Triathlon Brasov

National mathematics, informatics and physics Olympiads

First edition of MindCoding, programming contest organized in Cluj

Finals of Algoritmada, the only programming contest open for all age categories

The Little Doctors program receives the support needed to organize the final stage of the hygiene knowledge contest

Brasov Half Marathon

Cluj-Napoca International Marathon

Final stage of the Forest Run Circuit (December 2013 - April 2014)

AUGUST

Haromszek Triatlon Reci

Triatlon Fără Asfalt in the mountains

Campionatul Național de Triatlon

Triatlon Cupa României Trialuta

Delta Triatlon Tulcea

NOVEMBER

Classes start at the mathematics study centre in Timisoara

The mathematics contest Laurentiu Panaitopol takes place at the Spiru Haret highschool in Bucharest

The Romanian team attends the international training camp for the 2015 ACM International Collegiate Programming Contest World Final

Classes start at the mathematics study centres in Cluj and Iasi

We equip an informatics lab at the Ion Luca Caragiale Highschool in Ploiesti

The 116 school-aged orphans in the care of the Valea Screzii community receive

DECEMBER

The children in Nisporeni receive further assistance so they can get to their school, which is situated 10 km away

TriKids Challenge

the supplies they need to continue going to school

Baneasa Trail Run

BUGET 2014

Soldul contului Fundației eMAG la 1 ianuarie 2014

248,630.62 RON

Donații prin intermediul site-ului emag.ro*
442,063.5

2%**
22,602.37

Alte donații individuale
35,678

Individual

SPONSORIZĂRI
PRIMITE ÎN
2014 (RON)

TOTAL
1,132,896.27

Corporate

NOD
600,000
eMAG IT Research
19,206
BCR
13,346.4

In kind

* Clientii platformei emag.ro au optiunea ca, la fiecare comanda, sa adauge o donatie cu o suma incepand de la 1 leu, destinata sustinerii programelor Fundației eMAG.

** Cei peste 5000 euro strans in 2014 prin intermediul redirectionarii a 2% din impozitul pe venit ne-au ajutat sa dotam un laborator de informatica al Colegiului National Ion Luca Caragiale din Ploiesti, unde se pregatesc cei mai buni copii din judetul Prahova.

Hai la Olimpiadă!
708,466.39

140 de batii pe minut
93,334.74

Nouă ne pasă
67,849.76

(produse, servicii)

67,942.73

eMAG
echipament, logistică

E-Boda
echipament

HP Romania
echipament

Conviv Media
organizare evenimente

SmartPoint
servicii PR

Salarii (brut)

115,181

Administrativ
(servicii, logistică)

231,520.87

Alte
cheltuieli

CHELTUIELI
2014 (RON)

TOTAL

CHELTUIELI 2014

1,216,445.73

30

* Customers of the emag.ro website have the option to add a donation of their choice for the eMAG Foundation every time they make a purchase.

** In Romania, taxpayers can redirect 2% of the income tax towards a nonprofit organization. The over 5000 EJR we collected in 2014 helped equip an informatics lab at the Ion Luca Caragiale Highschool in Ploiesti, which trains some of the most

SPONSORSHIPS

RECEIVED

2014 (RON)

TOTAL

2014 BUDGET

The eMAG Foundation's account balance on January 1st, 2014: **248,630.62 RON**

Donations through
emag.ro website*
442,063.5

2% of income tax**

Individual

trans some of the most talented children in Prahova County.

1,132,896.27

Aiming for the Olympiad
708,466.39

140 beats per minute
93,334.74

We care
67,942.73

EXPENSES 2014 (RON)

TOTAL

EXPENSES 2014

1,216,445.73

Corporate

NOD
600,000

eMAG IT Research
19,206

BCR
13,346.4

In kind

eMAG
equipment, logistics

E-Boda
equipment

HP Romania
equipment

Conviv Media
organizing events

SmartPoint
PR services

Other expenses

Salaries (incl.
taxes)
115,181

Administrative
(services, logistics)
231,520.87

Plan 2015

În 2015 vom continua să extindem activitatea celor 3 programe, astfel încât soluțiile pe care le oferim să înceapă să aibă efect la nivel general și să devină un răspuns pentru problemele cu care se confruntă în prezent școala românească.

Hai la Olimpiadă!

Ne dorim ca, până la sfârșitul anului 2015, centrele de pregătire să funcționeze în cel puțin 8 orașe: Brașov, București, Buzău, Cluj, Constanța, Craiova, Iași, Timișoara. Existența centrelor de pregătire pentru performanță în fiecare regiune a țării este primul pas către transformarea lor într-un proiect național.

Pe lângă extinderea centrelor de pregătire, ne vom implica în continuare în susținerea competițiilor naționale reprezentative, în pregătirea și selecția loturilor naționale și în motivarea copiilor și profesorilor care investesc pentru atingerea unui real nivel de performanță.

Nouă ne pasă

Vom continua să intervenim acolo unde identificăm categorii de persoane care au nevoie de educație, dar nu au resursele pentru a o obține. Ne vom axa în continuare pe susținerea educației și formării profesionale și pe facilitarea accesului la educație pentru cei din comunitățile defavorizate. Întenționăm să găsim o soluție durabilă pentru problemele cu care se confruntă școala în mediul rural și să urmărim activ implementarea acesteia.

140 bpm

Plan for 2015

In 2015, we are planning to continue extending the three programs, so that the solutions we offer can become effective at a general level and become an answer to problems faced by the Romanian educational system.

Aiming for the Olympiad

We have set out to have functional study centres in at least 8 cities by the end of 2015: Brasov, Bucharest, Buzau, Cluj, Constanta, Craiova, Iasi, Timisoara. Having study centres in every region of the country is the first step towards turning them into a nation-wide initiative.

Aside from that, we will keep supporting important national competitions, the national teams and motivating students and teachers who invest in achieving real performance.

We care

We will continue to intervene where there are people in need of education who lack the resources to access it. Supporting education, professional training and facilitating access to education for impoverished communities will continue to be this program's priorities. We are planning to find a durable solution for the problems that the school is facing in rural areas and take active steps to implement it.

140 bpm

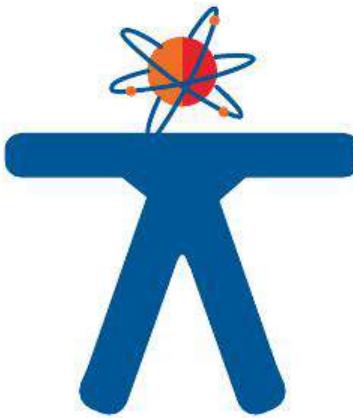
In 2015 we will continue our partnerships with the organizers of

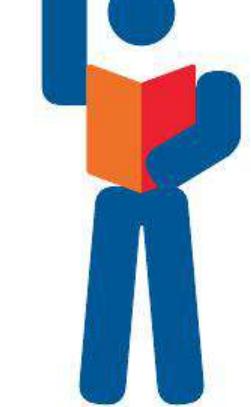
140 Opini

În 2015, vom continua parteneriatele cu organizatorii competițiilor sportive care pot duce mai departe mesajul nostru și ne pot ajuta să promovăm practicarea sportului de către copii. Ne vom axa în special pe susținerea curselor pentru copii bine organizate și care se pot transforma ușor într-o invitație pentru practicarea disciplinei respective în mod organizat.

Ne propunem ca în curând să încheiem parteneriate cu cluburi sau federații sportive care să ofere posibilitatea practicării unor discipline ca înotul, ciclismul sau atletismul tuturor copiilor care se simt chemați către acestea și, pe termen mai lung, să redăm sportului statutul de disciplină școlară tratată cu seriozitate.

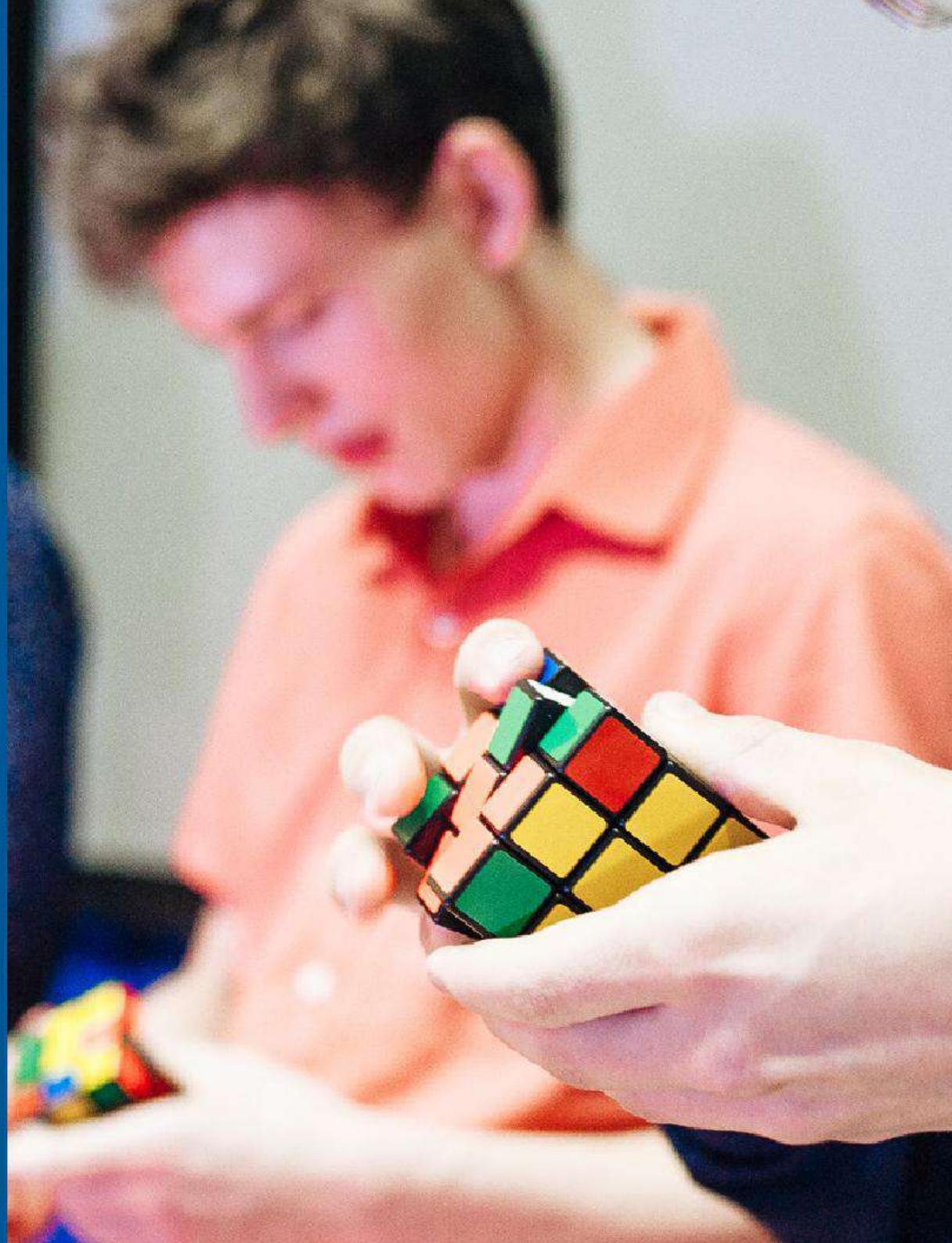
those sporting events that can deliver our message and can help us promote practicing sports to children. We will focus on supporting well organized races for children that can easily turn into an invitation to practice a certain sport discipline in an organized manner. We intend to partner up with sports clubs and federations that offer the possibility of practicing disciplines such as swimming, cycling and athletics to all children who have the talent for them and also, on the long run, reinstate sports as an important school subject.





proiectelor noastre depind
atât de partenerii/companiile
care ne împărtășesc viziunea
și ne susțin demersurile,
precum și de donațiile
individuale ale celor care vor
să se implice astfel pentru
susținerea educației.

*In extending and reinforcing
our projects, we are
dependent on both corporate
partners who share our vision
and support our initiatives
and on individual donations*



*from people who want to
get involved in promoting
education.*

34



Susținerea programelor Fundației eMAG se poate face prin una din următoarele căi:

- Prin redirecționarea a 2% din impozitul pe venit către Fundația eMAG
- Prin adăugarea unei donații în coșul de cumpărături emag.ro, pentru susținerea programului **Hai la Olimpiadă!**
- Prin donații directe pe site-urile Fundației - fundatiaemag.ro/implicare sau hailaolimpiada.ro
- Prin donații directe în contul Fundației eMAG, menționând programul pe care dorești să-l susții:

Fundația eMAG pentru Educație

Cont RON: **R006 BRDE 450S V071 7891 4500**, deschis la BRD

Cont EJR: **R074 RNCB 0073 1453 1247 0003**, deschis la BCR

CIF 31026680

- Prin redirecționarea a până la 20% din impozitul pe profit al firmei către Fundația eMAG. Pentru detalii, scrieți-ne la **office@fundatiaemag.ro**.



You can support our programs using one of the following methods:

- (for Romanian citizens) By redirecting 2% of the income tax to the eMAG Foundation
- By adding a donation in your emag.ro shopping basket, to support **Aiming for the Olympiad**
- By donating online on the Foundation's websites: fundatiaemag.ro/implied-care or hailaolimpiada.ro
- By donating directly into the Foundation's bank accounts and mentioning the program you wish to support:
RON account: **R006 BRDE 450S V071 7891 4500**, open at BRD
EJP account: **R074 RNCB 0073 1453 1247 0003**, open at BCR
- By redirecting up to 20% of your company's profit tax to the eMAG Foundation. To find out more, email us at **office@fundatiaemag.ro**.

Le mulțumim partenerilor care ne-au fost alături în 2014:
We would like to thank the partners who supported us in 2014:



